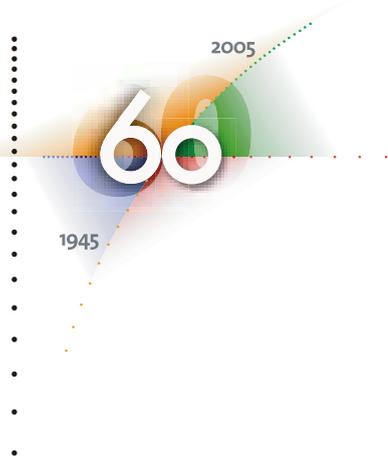




Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры



Руководящие принципы для обеспечения качества в трансграничном высшем образовании





Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

Руководящие принципы для обеспечения качества в трансграничном высшем образовании

Париж, 2006

**За дополнительной информацией обращаться
по следующему адресу:**

Chief, Section for Reform, Innovation and Quality Assurance
Divisions of Higher Education

UNESCO

7, place de Fontenoy,

75352 Paris 07 SP

(France)

Тел: +331 45 68 08 32

Факс: +331 45 68 56 32

Электронная почта: guidelines-qa@unesco.org

Интернет: <http://www.unesco.org/education/hed/guidelines>

Издано Организацией Объединенных Наций
по вопросам образования, науки и культуры

Набрано и отпечатано в типографии ЮНЕСКО

© UNESCO 2006

Printed in France

(ED-2006/WS/1 cld/25790)

Записка Секретариата

Руководящие принципы «Обеспечение качества в трансграничном высшем образовании» разработаны во исполнение резолюции, принятой Генеральной конференцией ЮНЕСКО (29 сентября – 17 октября 2003 г.) и предлагающей Генеральному директору «развивать практическую деятельность и разрабатывать принципы, которые послужат руководством в деле обеспечения трансграничного высшего образования, с использованием знаний, накопленных ЮНЕСКО и другими международными учреждениями, в сотрудничестве с учреждениями по обеспечению качества и поставщиками образовательных услуг».

В резолюции подтверждается ведущая роль ЮНЕСКО в области высшего образования, которая была признана на Всемирной конференции по высшему образованию (ВКВО, 1998 г., ВКВО+5, 2003 г.) и Всемирном форуме по международным аспектам гарантирования качества, аккредитации и признания квалификации в высшем образовании (2002 г., 2004 г.).

ЮНЕСКО и Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) достигли договоренности о разработке на основе принципов и документов ООН и ЮНЕСКО общих руководящих принципов обеспечения качества в трансграничном высшем образовании в ответ на усиливающуюся коммерциализацию высшего образования.

При подготовке проекта Руководящих принципов ставилась задача отразить конкретные потребности государств-членов и учесть реальные проблемы. Для участия в разработке Руководящих принципов были приглашены эксперты из государств – членов ЮНЕСКО и ОЭСР, а также заинтересованные стороны, в том числе высшие учебные заведения, студенческие организации, учреждения по обеспечению качества и аккредитации, органы, занимающиеся признанием академических квалификаций, объединения преподавателей высших учебных заведений, профессиональные организации, представители частного сектора и других международных организаций. Предполагалось, что Руководящие принципы должны носить добровольный и необязательный характер и

служить ориентиром для развития национального потенциала и международного сотрудничества в данной области. Они не являются нормативным или установочным документом.

Руководящие принципы призваны предложить государствам-членам инструменты и передовые методы оценки качества и актуальности трансграничного высшего образования и защиты студентов и других заинтересованных сторон от низкого качества образовательных услуг. Руководящие принципы касаются шести сторон, имеющих отношение к высшему образованию (правительств, высших учебных заведений/ поставщиков услуг в области высшего образования, включая профессорско-преподавательский состав, студенческих организаций, учреждений по обеспечению качества и аккредитации, учреждений, занимающихся признанием академических квалификаций, и профессиональных организаций), содержат набор рекомендаций практического характера и имеют целью укрепление взаимного доверия и международного сотрудничества между поставщиками и получателями трансграничных услуг в области высшего образования.

Во исполнение резолюции 33-й сессии Генеральной конференции (октябрь 2005 г.) Руководящие принципы были изданы в качестве документа Секретариата под названием «Обеспечение качества в трансграничном высшем образовании», подготовленного в сотрудничестве с ОЭСР. Они рассматриваются как своевременный документ, посвященный ключевым вопросам высшего образования в более глобализированном обществе и актуальный в равной мере для развитых и развивающихся стран.

ЮНЕСКО готова при поступлении соответствующей просьбы оказывать государствам-членам и партнерам консультативную помощь в отношении возможных наилучших способов применения этих Руководящих принципов и содействовать созданию потенциала для обеспечения качества на региональном уровне, используя Руководящие принципы как основу, а региональные конвенции о признании квалификаций как существующие рамки для такой деятельности.

*Джордж Хаддад
Директор
Отдела высшего образования*

Содержание

Выражение признательности 6

Введение 7

Цель Руководящих принципов 7

Обоснование Руководящих принципов 8

Сфера применения Руководящих принципов 11

Руководящие принципы для заинтересованных сторон в области высшего образования 13

Руководящие принципы для органов государственного управления 13

Руководящие принципы для высших учебных заведений/поставщиков услуг в сфере высшего образования 15

Руководящие принципы для студенческих организаций 17

Руководящие принципы для учреждений по обеспечению качества и аккредитации 19

Руководящие принципы для учреждений, занимающихся признанием академических квалификаций 21

Руководящие принципы для профессиональных организаций 23

Выражение признательности

Большой вклад в разработку Руководящих принципов внесли перечисленные ниже лица, которым выражается искренняя благодарность:

ОЭСР

Бернар Югонье, первый заместитель директора, Управление по вопросам образования

Кейко Момии, аналитик Центра исследований и нововведений в области образования (ЦЕРИ)

Курт Ларсен, бывший старший аналитик Центра исследований и нововведений в области образования (ЦЕРИ)

Стефан Винсен-Ланкрен, аналитик Центра исследований и нововведений в области образования (ЦЕРИ)

ЮНЕСКО

Секция по вопросам реформы, нововведений и обеспечения качества образования

Стаменка Увалич-Трумбич, заведующая секцией

Зейнеп Вароглу, младший программный специалист

Ранва Сафади, программный специалист

Тове Лингра, программный специалист

Лилиана Симионеску, младший программный специалист

Йосий Исида, ассоциированный эксперт

Дженнифер Лим-Дажкзман, помощница заведующей секцией

Сандрин Барон, помощница секретаря

Оформление

Доминик Лим

Мириан Кероль

Руководящие принципы¹ для обеспечения качества в трансграничном высшем образовании

I. Введение

Цель Руководящих принципов

Руководящие принципы направлены на поддержку и развитие международного сотрудничества и содействие пониманию важности обеспечения качества в трансграничном высшем образовании². Их цель – обеспечить защиту учащихся и других заинтересованных сторон от низкого качества услуг и недобросовестных поставщиков³, а также способствовать развитию качественного трансграничного высшего образования в соответствии с гуманитарными, социальными, экономическими и культурными потребностями.

1 Эти Руководящие принципы не носят юридически обязательного характера, и предполагается, что государства-члены будут применять их с учетом конкретных условий и своих национальных особенностей.

2 В контексте данных Руководящих принципов термин «трансграничное высшее образование» означает высшее образование, получаемое в тех случаях, когда преподаватели, студенты, программы, учреждения/поставщики либо учебные материалы пересекают границы национальной юрисдикции. Трансграничное высшее образование может включать высшее образование, обеспечиваемое государственными/частными и коммерческими и некоммерческими поставщиками. Оно охватывает широкий круг услуг, начиная от обучения в непосредственном контакте (в таких различных формах, как выезд учащихся за рубеж и учеба в университетских городках за границей) и кончая дистанционным обучением (с использованием целого ряда технологий, включая электронное обучение).

3 В этом контексте под «недобросовестными поставщиками» подразумеваются «фабрики» дипломов и аккредитации.

Обоснование Руководящих принципов

Начиная с 80-х годов наблюдается активное развитие трансграничного высшего образования, обусловленное ростом мобильности учащихся, преподавателей, программ/учреждений и специалистов. Одновременно стали появляться новые формы предоставления услуг и трансграничные поставщики, такие, как университетские городки за границей, электронные программы высшего образования и коммерческие поставщики образовательных услуг. Эти новые формы трансграничного высшего образования открывают широкие возможности для совершенствования навыков и знаний студентов и повышения качества национальных систем высшего образования, при условии, что они направлены на содействие развитию человеческого потенциала, а также социальному, экономическому и культурному развитию страны-получателя услуг.

Если в отдельных странах национальные механизмы обеспечения качества, аккредитации и признания квалификаций учитывают существование трансграничных способов получения высшего образования, то во многих странах они не предусматривают решения возникающих в этой области проблем. Кроме того, отсутствие всеобъемлющих механизмов координации различных инициатив на международном уровне наряду с разнообразием и неравномерным развитием систем обеспечения качества и аккредитации на национальном уровне обуславливает серьезные пробелы в обеспечении качества трансграничного высшего образования, оставляя некоторые формы трансграничного высшего образования вне сферы действия механизмов обеспечения качества и аккредитации. В результате студенты и другие заинтересованные стороны оказываются менее защищенными от некачественных услуг трансграничного высшего образования и их недобросовестных поставщиков⁴. Перед современными системами обеспечения качества и аккредитации стоит трудная задача разработать соответствующие процедуры и системы, которые распространялись бы на иностранных поставщиков и программы (наряду с национальными поставщиками и программами), в целях извлечения максимальной пользы и ограничения

4 См. сноску 3.

потенциальных недостатков интернационализации высшего образования. В то же время в результате роста трансграничной мобильности студентов, преподавателей, исследователей и специалистов тема признания учебных и профессиональных квалификаций становится одной из приоритетных в повестке дня международного сотрудничества.

В связи с этим появляется необходимость в дополнительных инициативах на национальном уровне, в более активном международном сотрудничестве и сетевом взаимодействии, а также в более транспарентной информации о процедурах и системах обеспечения качества, аккредитации и признания квалификаций. Усилия в этой сфере должны носить глобальный характер, причем особое внимание следует уделить потребностям развивающихся стран, с тем чтобы создать устойчивые системы высшего образования. В связи с отсутствием в некоторых странах всеобъемлющих механизмов обеспечения качества, аккредитации и признания квалификаций важным элементом общего процесса расширения и координации национальных и международных инициатив должно стать создание соответствующего потенциала. Учитывая это обстоятельство, Секретариат ЮНЕСКО и ОЭСР наладили тесное сотрудничество в целях разработки этих Руководящих принципов для обеспечения качества в трансграничном высшем образовании. Их реализация может стать первым этапом работы по созданию такого потенциала.

Качество высшего образования в стране, его оценка и мониторинг не только имеют решающее значение для ее социально-экономического благосостояния, но и являются фактором, определяющим международный статус данной системы высшего образования. Создание систем обеспечения качества приобретает актуальность с точки зрения не только контроля за качеством высшего образования в стране, но и предоставления услуг высшего образования на международном уровне. Именно поэтому за последние два десятилетия столь значительно выросло число учреждений по обеспечению качества и аккредитации высшего образования. Вместе с тем существующий национальный потенциал по обеспечению качества в целом ряде случаев реализуется только в отношении услуг, предоставляемых в стране ее же учебными заведениями.

Возросшая трансграничная мобильность студентов, преподавателей, специалистов, программ и поставщиков услуг создает серьезные проблемы для существующих национальных механизмов и учреждений по обеспечению качества и аккредитации, а также систем признания иностранных квалификаций. Некоторые из них изложены ниже:

- (a) национальный потенциал в области обеспечения качества и аккредитации зачастую не охватывает трансграничное высшее образование. Как следствие, возрастает риск того, что студенты окажутся жертвой вводящих в заблуждение рекомендаций и информации и недобросовестных поставщиков услуг, а также учреждений, предоставляющих сомнительные услуги по обеспечению качества и аккредитации, низкого качества образовательных услуг, а это снизит ценность приобретаемой ими квалификации;
- (b) национальные системы и учреждения по признанию квалификаций не всегда располагают достаточными знаниями и опытом для решения вопросов, касающихся трансграничного высшего образования. В некоторых случаях проблема усложняется тем, что поставщики услуг трансграничного высшего образования дают студентам квалификацию, не сопоставимую по качеству с той, которую они обеспечивают учащимся в своих странах;
- (c) увеличение потребности в признании внутри страны квалификаций, полученных за рубежом, ведет к увеличению нагрузки на национальные учреждения, занимающиеся признанием квалификаций, и, как следствие, к возникновению административных и юридических проблем у лиц, добывающихся признания своих квалификаций;
- (d) профессиональный уровень определяется заслуживающей доверия, высококачественной квалификацией. Тем, кто пользуется услугами специалиста, в том числе работодателю, важно иметь полную уверенность в

квалификации этого специалиста. Увеличивающаяся вероятность получения дипломов низкого качества может повредить репутации самих специалистов и в долгосрочной перспективе подорвать доверие к их профессиональной квалификации.

Сфера применения Руководящих принципов

Руководящие принципы предусматривают создание международного механизма обеспечения качества в трансграничном высшем образовании, позволяющего решать вышеперечисленные проблемы.

Руководящие принципы предполагают установление отношений взаимного доверия и уважения между странами и признание важности международного взаимодействия в сфере высшего образования. В них признается также важная роль национальных властей и разнообразие систем высшего образования. Страны придают большое значение сохранению национального суверенитета в сфере высшего образования. Высшее образование является важнейшим средством выражения языкового и культурного разнообразия стран и создания в них благоприятных условий для экономического развития и единства общества. В связи с этим признается, что политика в сфере высшего образования отражает национальные приоритеты. В то же время отмечается, что в некоторых странах высшим образованием занимаются одновременно несколько органов.

Эффективность Руководящих принципов в значительной мере зависит от возможности укрепления потенциала национальных систем, обеспечивающих качество высшего образования. Разработка и реализация региональных конвенций ЮНЕСКО и оказание дальнейшей поддержки нынешним инициативам ЮНЕСКО и других многосторонних учреждений и двусторонних доноров по созданию соответствующего потенциала будут подкреплять и дополнять Руководящие принципы. Необходимо, чтобы эти инициативы получали поддержку со стороны надежных партнеров на региональном и национальном уровнях.

В Руководящих принципах признается важная роль таких неправительственных организаций, как ассоциации

высших учебных заведений, студенческие организации, преподавательские объединения, сети учреждений по обеспечению качества и аккредитации, организации, занимающиеся вопросами признания и оценки дипломов, а также профессиональные организации, в укреплении международного сотрудничества в области обеспечения качества в трансграничном высшем образовании. Руководящие принципы предусматривают поддержку мер по активизации и координации осуществляемых инициатив посредством расширения диалога и сотрудничества между различными организациями.

Трансграничное высшее образование охватывает широкий спектр услуг, начиная с обучения в непосредственном контакте (в таких различных формах, как выезд учащихся за рубеж и учеба в университетских городках за границей) и кончая дистанционным обучением (с использованием целого ряда технологий, включая электронный формат обучения). При реализации Руководящих принципов важно учитывать разнообразие форм обучения и потребностей в области обеспечения качества.

II. Руководящие принципы для заинтересованных сторон в области высшего образования

С должным учетом специфического разделения обязанностей в каждой стране в Руководящих принципах высказываются рекомендации о действиях для следующих шести категорий заинтересованных сторон⁵: органы государственного управления; высшие учебные заведения/поставщики услуг высшего образования, включая преподавателей; студенческие организации; учреждения по обеспечению качества и аккредитации; учреждения по признанию квалификаций⁶; и профессиональные организации.

Руководящие принципы для органов государственного управления

Органы государственного управления могут играть существенную роль в содействии обеспечению надлежащего качества, аккредитации и признания квалификаций и даже полностью брать на себя эту функцию. В большинстве систем высшего образования они координируют соответствующую политику. Вместе с тем во всех случаях в Руководящих принципах учитывается то, что в отдельных странах надзор за обеспечением качества возлагается на органы административно-территориальных образований или неправительственные организации.

В связи с этим органам государственного управления рекомендуется:

- (a) создать всеобъемлющую, объективную и прозрачную систему регистрации или выдачи разрешений трансграничным поставщикам услуг в сфере высшего обра-

5 В Руководящих принципах разграничение между указанными заинтересованными сторонами проводится на основании их функций и признается, что различные функции не обязательно присущи отдельным учреждениям.

6 Учреждения по признанию квалификаций высшего образования включают ведомства, занимающиеся признанием квалификаций, организации по оценке дипломов и консультационно-информационные центры.

зования, желающим работать на их территории, или содействовать созданию такой системы;

- (b) создать всеобъемлющий потенциал в области надежного обеспечения качества и аккредитации услуг в сфере высшего образования или содействовать созданию такого потенциала, при том понимании, что обеспечение качества и аккредитация услуг в сфере трансграничного высшего образования касается как стран-источников, так и стран-получателей услуг;
- (c) предоставлять консультативные услуги различным компетентным органам по обеспечению качества и аккредитации на национальном и международном уровне и координировать их деятельность;
- (d) предоставлять точную, надежную и легкодоступную информацию о критериях и нормах регистрации, выдачи разрешений, обеспечения качества и аккредитации услуг в сфере трансграничного высшего образования, об их последствиях в плане выделения, в соответствующих случаях, финансовых средств студентам, учебным заведениям и программам, а также об их добровольном или обязательном характере;
- (e) рассмотреть возможность присоединения к соответствующим региональным конвенциям ЮНЕСКО о признании квалификаций и содействовать разработке таких конвенций и/или их обновлению, а также создать национальные информационные центры, предусмотренные этими конвенциями;
- (f) в соответствующих случаях разрабатывать двусторонние или многосторонние соглашения, способствующие признанию или установлению соответствия квалификаций, существующих в каждой стране, на основе процедур и критериев, оговоренных во взаимных соглашениях, или содействовать заключению таких соглашений;
- (g) содействовать усилиям по расширению доступа на международном уровне к постоянно обновляемой, точной и всеобъемлющей информации о признан-

ных высших учебных заведениях/поставщиках услуг в этой сфере.

Руководящие принципы для высших учебных заведений/поставщиков услуг в сфере высшего образования

Для всех высших учебных заведений и поставщиков услуг в сфере высшего образования важнейшим аспектом является стремление обеспечить качество⁷. Добиться качества невозможно без деятельного и конструктивного участия преподавательского состава. Высшие учебные заведения отвечают за качество и актуальность – в социальном, культурном и языковом отношении – того образования и уровней квалификаций, которые обеспечиваются от их имени, независимо от того, где и каким образом это происходит.

В связи с этим высшим учебным заведениям/поставщикам услуг в сфере высшего образования, предоставляющим услуги трансграничного высшего образования, рекомендуется:

- (a) обеспечить, чтобы программы, реализуемые ими в своей стране и за ее пределами, были сопоставимы по качеству и учитывали культурные и языковые особенности страны-получателя. Желательно, чтобы соответствующее обязательство было взято публично;
- (b) признать, что качество преподавания и исследований определяется качеством профессорско-преподавательского состава и качеством условий труда, которое способствует независимой и критической оценке. Рекомендация ЮНЕСКО о статусе преподавательских кадров высших учебных заведений⁸ и

⁷ Одной из важных и актуальных инициатив в этом отношении является заявление «Качественное высшее образование без границ», с которым от имени высших учебных заведений всего мира выступили Международная ассоциация университетов, Ассоциация университетов и колледжей Канады, Американский совет по вопросам образования и Совет по вопросам аккредитации в сфере высшего образования.

⁸ См: http://portal.unesco.org/fr/ev.php-URL_ID=13144&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

другие соответствующие документы, требующие поддерживать нормальные условия труда и социального обеспечения, придерживаться коллегиальной формы управления и обеспечивать академическую свободу, должны соблюдаться всеми учебными заведениями и поставщиками услуг;

- (с) обеспечить развитие, функционирование и пересмотр действующих внутренних систем управления качеством, с тем чтобы в них в полной мере была задействована компетентность таких заинтересованных сторон, как преподаватели, представители администрации, студенты и выпускники, и чтобы они несли всю полноту ответственности в сфере высшего образования за обеспечение сопоставимых уровней квалификаций у себя в стране и за ее пределами. Кроме того, при рекламировании своих программ через своих представителей среди потенциальных студентов они должны нести полную ответственность за то, чтобы информация и рекомендации, сообщаемые их представителями, были точными, надежными и легкодоступными;
- (d) консультироваться с компетентными органами по обеспечению качества и аккредитации и соблюдать требования систем обеспечения качества и аккредитации страны-получателя при предоставлении трансграничных услуг высшего образования, включая дистанционное обучение;
- (e) обмениваться передовым опытом посредством участия в деятельности отраслевых организаций и межучрежденческих сетей на национальном и международном уровнях;
- (f) развивать и поддерживать сетевое взаимодействие и партнерские связи с целью упрощения процесса признания квалификаций через их взаимное подтверждение как равноценных или сопоставимых;
- (g) в соответствующих случаях использовать кодексы добросовестной практики, такие, как «Кодекс добросовестной практики в области транснационального

образования» ЮНЕСКО и Совета Европы⁹, и другие соответствующие кодексы, такие, как «Рекомендация Совета Европы/ЮНЕСКО в отношении критериев и процедур оценки иностранных квалификаций»¹⁰;

- (h) распространять достоверную, надежную и легко-доступную информацию о критериях и процедурах внешней и внутренней деятельности по обеспечению качества и академическому и профессиональному признанию предоставляемых ими квалификаций, а также давать исчерпывающее описание программ и квалификаций, предпочтительно с указанием знаний, умений и навыков, которые должен приобрести успевающий в учебе студент. Высшим учебным заведениям/поставщикам услуг в сфере высшего образования следует, в частности, сотрудничать с учреждениями по обеспечению качества и аккредитации и студенческими организациями, с тем чтобы способствовать распространению такой информации;
- (i) обеспечивать прозрачность финансовых параметров учебного заведения и/или предлагаемой образовательной программы.

Руководящие принципы для студенческих организаций

Будучи представителями непосредственных получателей услуг трансграничного высшего образования и являясь членами университетского сообщества, студенческие организации несут ответственность за оказание студентам и потенциальным студентам помощи в деле тщательного изучения имеющейся информации и учета ее в достаточной мере в процессе принятия решений.

В связи с этим рекомендуется поощрять создание независимых местных, национальных и международных студенческих организаций, с тем чтобы они могли:

9 См.: http://www.coe.int/T/DG4/HigherEducation/Recognition/Code%20of%20good%20practice_FR.asp#TopOfPage

10 См.: http://www.coe.int/T/DG4/HigherEducation/Recognition/Criteria%20and%20procedures_FR.asp#TopOfPage

- (a) активно участвовать на международном, национальном и институциональном уровнях в развитии, мониторинге и поддержке качественного трансграничного высшего образования и принимать необходимые меры по достижению этой цели;
- (b) принимать активное участие в оказании содействия обеспечению качества услуг, повышая степень осведомленности студентов о потенциальных рисках, таких, как вводящие в заблуждение рекомендации и информация, низкокачественные образовательные услуги с получением квалификаций, имеющих ограниченную ценность, и недобросовестные поставщики образовательных услуг. Им следует также ориентировать студентов на источники достоверной и надежной информации о трансграничном высшем образовании. Эту задачу можно выполнить путем популяризации данных Руководящих принципов, а также активного участия в их применении;
- (c) побуждать студентов и потенциальных студентов задавать целенаправленные вопросы при зачислении на учебу в рамках программ трансграничного высшего образования. Перечень таких вопросов может быть составлен студенческими организациями, по возможности, при участии студентов-иностранцев в сотрудничестве, например, с высшими учебными заведениями, учреждениями по обеспечению качества и аккредитации и учреждениями по признанию квалификаций. Такой перечень должен включать следующие вопросы: прошло ли данное иностранное учебное заведение/поставщик услуг процедуру признания или аккредитации в заслуживающей доверия организации и признается ли квалификация, предоставляемая данным иностранным учебным заведением/поставщиком услуг, в целях продолжения образования и осуществления профессиональной деятельности в стране происхождения студентов.

Руководящие принципы для учреждений по обеспечению качества и аккредитации

Более чем в 60 странах в дополнение к внутриорганизационным мерам по управлению качеством в учебных заведениях/поставщиках услуг созданы внешние системы обеспечения качества и аккредитации. За оценку качества услуг в сфере высшего образования отвечают учреждения по обеспечению качества и аккредитации. Действующие системы обеспечения качества и аккредитации в разных странах зачастую отличаются друг от друга, а иногда и в одной стране существуют разные системы. В одних за обеспечение качества и аккредитацию отвечают государственные органы, в других – неправительственные организации. Кроме того, есть некоторые различия в используемой терминологии в определении понятия «качество», в целях и функциях указанных систем, включая их участие в предоставлении финансовых средств студентам, учебным заведениям или программам, в методологиях, используемых для обеспечения качества и аккредитации, в сферах компетенции и функциях ответственных учреждений или подразделений, а также в добровольном или обязательном характере участия в указанных системах. Наряду с признанием такого разнообразия систем необходимо добиваться региональной и глобальной координации усилий учреждений стран – источников и стран – получателей услуг для решения задач, возникающих в связи с ростом объема услуг в сфере трансграничного высшего образования, особенно их новых форм¹¹.

В связи с этим учреждениям по обеспечению качества и аккредитации рекомендуется:

- (а) обеспечить включение различных форм трансграничного высшего образования в применяемые ими механизмы обеспечения качества и аккредитации. Для этого им, возможно, потребуется уделить внимание принципам проведения оценки, обеспечить, чтобы действующие нормы и процедуры были прозрачными, последовательными и надлежащим образом учитывали специфику и масштабы национальной системы высшего образования, а также предусмо-

¹¹ См. сноску 2.

треть возможность адаптации с учетом изменений и тенденций в сфере услуг трансграничного высшего образования;

- (b) поддерживать и укреплять существующие региональные и международные сети или создавать региональные сети в тех регионах, где они отсутствуют. Эти сети могут стать платформами для обмена информацией и передовым опытом, распространения знаний, углубления понимания международных событий и проблем и повышения квалификации сотрудников этих учреждений и специалистов по оценке качества. Указанные сети можно также использовать для распространения информации о недобросовестных поставщиках и сомнительных учреждениях по обеспечению качества и аккредитации и для создания систем мониторинга и отчетности, позволяющих выявлять поставщиков и учреждения такого рода;
- (c) налаживать связи между учреждениями стран-источников и стран-получателей услуг с целью укрепления их сотрудничества и повышения степени взаимного понимания в отношении различных систем обеспечения качества и аккредитации. Такой подход может облегчить работу по обеспечению качества трансграничных программ и учебных заведений при одновременном соблюдении требований систем обеспечения качества и аккредитации в странах-получателях услуг.
- (d) предоставлять точную и легкодоступную информацию о стандартах и процедурах оценки и, в случае необходимости, о воздействии механизмов обеспечения качества на предоставление финансовых средств студентам, учебным заведениям или программам, а также о результатах мероприятий по оценке. В целях содействия распространению такой информации учреждениям по обеспечению качества и аккредитации следует сотрудничать с другими сторонами, особенно с высшими учебными заведениями/поставщиками услуг в сфере высшего образования, преподавательским составом, студенческими организациями и учреждениями по признанию квалификаций;

- (e) применять принципы, закрепленные в действующих международных документах о трансграничном высшем образовании, таких, как «Кодекс добросовестной практики в области транснационального образования» ЮНЕСКО/Совета Европы¹²;
- (f) заключать соглашения о взаимном признании с другими органами на основе доверия и понимания профессиональной практики каждой из сторон, совершенствовать внутриорганизационные механизмы обеспечения качества и регулярно проводить внешнюю оценку, в полной мере используя компетенцию заинтересованных сторон. Там, где это целесообразно, рассмотреть возможность проведения экспериментов по международной оценке работы учреждений по обеспечению качества и аккредитации или их оценке аналогичными учреждениями других стран;
- (g) рассмотреть вопрос о принятии процедур формирования на международной основе групп по оценке с участием специалистов из аналогичных учреждений других стран и о разработке международных эталонных нормативов, критериев и процедур оценки, а также осуществлять совместные проекты по оценке, с тем чтобы повысить уровень сопоставимости подходов, применяемых при оценке различными учреждениями по обеспечению качества и аккредитации.

Руководящие принципы для учреждений, занимающихся признанием академических квалификаций

Региональные конвенции ЮНЕСКО о признании квалификаций являются важными нормативными актами, способствующими объективному признанию квалификаций в сфере высшего образования, включая оценку квалификаций, полученных в другой стране в условиях трансграничной мобильности

¹² См. http://www.coe.int/T/DG4/HigherEducation/Recognition/Code%20of%20good%20practice_FR.asp#TopOfPage

студентов и квалифицированных специалистов и наличия трансграничных услуг в сфере высшего образования.

В развитие предпринятых инициатив необходимо провести дополнительную работу на международном уровне по повышению прозрачности и уровня сопоставимости соответствующих механизмов в целях облегчения процессов объективного признания академических квалификаций.

В связи с этим учреждениям, занимающимся признанием академических квалификаций, рекомендуется:

- (a) создавать и поддерживать региональные и международные сети, которые могут стать платформами для обмена информацией и передовым опытом, распространения знаний, углубления понимания международных событий и проблем и для повышения квалификации сотрудников этих учреждений;
- (b) укреплять сотрудничество с учреждениями по обеспечению качества и аккредитации в целях облегчения процесса установления соответствия той или иной квалификации основным стандартам качества, а также присоединиться к трансграничному сотрудничеству и сетевому взаимодействию с учреждениями по обеспечению качества и аккредитации. Это сотрудничество следует развивать и на региональном, и на межрегиональном уровне;
- (c) установить и поддерживать контакты со всеми заинтересованными сторонами в целях обмена информацией и сближения методологий оценки академических и профессиональных квалификаций;
- (d) при необходимости рассматривать вопросы, связанные с профессиональным признанием квалификаций на рынке труда, и предоставлять необходимую информацию о профессиональном признании квалификаций как лицам, получившим иностранные квалификации, так и работодателям. С этой целью, учитывая расширение международных рынков труда и повышение мобильности специалистов, рекомен-

дуются наладить сотрудничество и взаимодействие с профессиональными ассоциациями;

- (e) использовать кодексы практики, такие, как Рекомендация Совета Европы/ЮНЕСКО в отношении критериев и процедур оценки иностранных квалификаций¹³ и другие соответствующие кодексы практики в целях повышения доверия общественности к их процедурам признания квалификаций и убеждения заинтересованных сторон в том, что процесс обработки запросов носит справедливый и последовательный характер;
- (f) предоставлять четкую, точную и доступную информацию о критериях оценки квалификаций, в том числе квалификаций, полученных в рамках трансграничного образования.

Руководящие принципы для профессиональных организаций¹⁴

В разных странах и в рамках разных профессий системы признания профессиональных квалификаций отличаются друг от друга. Например, в одних случаях, для того чтобы начать профессиональную деятельность, достаточно признанной академической квалификации, а в других обладателям такой квалификации приходится выполнить дополнительные требования. По мере расширения международных рынков труда и повышения мобильности специалистов обладатели академических квалификаций, а также работодатели и профессиональные объединения начинают сталкиваться с целым рядом проблем. Решающую роль в объективном признании квалификаций играет

13 См.: http://www.coe.int/T/DG4/HigherEducation/Recognition/Criteria%20and%20procedures_FR.asp#TopOfPage.

14 Данный раздел касается учреждений, обладающих правомочностью в отношении регламентируемых профессий и признания профессиональных квалификаций. В одних странах этими учреждениями являются профессиональные организации, в других эту роль выполняют другие компетентные органы, например, министерства.

повышение уровня прозрачности, т.е. улучшение доступности и качества информации.

В связи с этим профессиональным органам, отвечающим за признание профессиональных квалификаций, рекомендуется:

- (a) создавать каналы передачи информации, доступные как для отечественных, так и иностранных обладателей квалификаций, с тем чтобы помочь им добиться профессионального признания своей квалификации, а также для работодателей, которым нужны сведения о профессиональном признании квалификаций, полученных в другой стране. Нынешние и потенциальные студенты также должны иметь свободный доступ к этой информации;
- (b) в целях совершенствования методологий оценки квалификаций устанавливать и поддерживать контакты между профессиональными организациями стран-источников и стран-получателей услуг, высшими учебными заведениями/поставщиками услуг высшего образования, учреждениями по обеспечению качества и аккредитации и учреждениями, занимающимися признанием академических квалификаций;
- (c) устанавливать, разрабатывать и применять критерии и процедуры оценки для сравнительного анализа программ и квалификаций, что будет способствовать признанию квалификаций и учету приемлемых в культурном отношении результатов обучения и полученных знаний при одновременном соблюдении требований в отношении учебных материалов и организации процесса обучения;
- (d) расширять на международном уровне доступ к обновляемой, точной и всеобъемлющей информации о соглашениях, касающихся взаимного признания квалификаций по соответствующим профессиям, и поощрять разработку новых соглашений.